

## Distribución de -τρον, -θρον, -τρᾶ, -θρᾶ en griego antiguo

## Distribution of -τρον, -θρον, -τρᾶ, -θρᾶ in Ancient Greek

César Ruiz Abad  
Universidad Complutense de Madrid  
Ruiz303@hotmail.com

RESUMEN	SUMMARY
A partir de un vasto corpus de datos, se analizan -τρον, -τρᾶ, -θρον y -θρᾶ. Los datos revelan que -θρον y -θρᾶ son alomorfos, respectivamente, de -τρον y -τρᾶ. El funcionamiento y la distribución de estos alomorfos pueden ayudar a explicar otros fenómenos muy similares en griego.	On the basis of a large corpus of data, the paper analyses suffixes -τρον, -τρᾶ, -θρον and -θρᾶ. The data reveal that in Ancient Greek -θρον and -θρᾶ are allomorphs of -τρον and -τρᾶ, respectively. The functioning and distribution governing these allomorphs can explain other similar phenomena in Ancient Greek.
PALABRAS CLAVE	KEY WORDS
Formación de palabras, sufijo, alomorfo, -τρον, -τρᾶ, -θρον, -θρᾶ.	Word-formation, suffix, allomorph, -τρον, -τρᾶ, -θρον, -θρᾶ.
ÍNDICE	
Corpus, materiales y fuentes   -τρον y -τρᾶ   -στρον y -στρᾶ   Derivación intraparadigmática   -ετρον y -έτρᾶ   -θρον y -θρᾶ   Significado. Nombres de precio y similares   Conclusiones   Apéndice de derivados.	

En la tradición comparatista se reconstruye una serie de sufijos de origen indoeuropeo \*-tlo-, \*-tleh<sub>2</sub>-, \*-tro-, \*-treh<sub>2</sub>-, \*-d<sup>h</sup>lo-, \*-d<sup>h</sup>leh<sub>2</sub>-, \*-d<sup>h</sup>ro-, \*-d<sup>h</sup>reh<sub>2</sub><sup>1</sup>. En griego han tenido éxito las variantes con líquida vibrante \*-tro- y \*-d<sup>h</sup>ro-, dando -τρον y -θρον, que expresan instrumento, y las correspondientes femeninas \*-treh<sub>2</sub> y \*-d<sup>h</sup>reh<sub>2</sub>, de las que han resultado -τρᾶ y -θρᾶ para nombres de instrumento y de lugar. El objetivo del artículo es realizar una descripción de las variantes griegas y averiguar, dada su similitud formal y funcional, cómo compiten<sup>2</sup>.

Comenzaré describiendo la confección del corpus y las herramientas y fuentes de que me he servido. Me ocuparé en las sucesivas secciones de la regla de formación de palabras de -τρον y -τρᾶ<sup>3</sup>, de -στρον y -στρᾶ, de las formaciones intraparadigmáticas —aquellas que toman como base una raíz no previsible del verbo—, de -ετρον y -έτρᾶ y de -θρον y -θρᾶ. A continuación, abordaré las cuestiones de significado de unas y otras formas y, finalmente, expondré las conclusiones. En apéndice se recogen todos los datos recopilados.

#### CORPUS, MATERIALES Y FUENTES

El corpus abarca desde la épica arcaica hasta el siglo III a.C.<sup>4</sup> No hay una variación en la regla de formación de palabras a lo largo del tiempo, de modo que he considerado los datos de todos los periodos de modo uniforme.

<sup>1</sup> BRUGMANN-DELBRÜCK (1886) 2,1,250 y 2,1,267ss.

<sup>2</sup> Este artículo ha sido parte del resultado de mi tesis (RUIZ ABAD [2014]) y otros trabajos dentro del proyecto de investigación “Estudios de morfología nominal: lenguas paleo-hispánicas e indoeuropeas antiguas”, que tiene ayuda financiera del Ministerio de Economía y Competitividad (FFI2012-36069-C03-02). Agradezco a Juan Rodríguez Somolinos y Eugenio Luján, así como a los revisores de *Minerva*, sus pertinentes observaciones.

<sup>3</sup> Las formas neutra y femenina son variantes diferentes, como veremos. Los tratamos conjuntamente por comodidad expositiva, ya que a efectos formales son idénticos.

<sup>4</sup> En micénico hay muy pocos derivados documentados que puedan dar una idea del estado de cosas en este estadio de lengua. De interpretación dudosa es *qe-re-ti-ri-jo* (PY Vn 48.6) con un final de diminutivo -ioν. Se ha propuesto como interpretación un dual γ<sup>ω</sup>λητριώ, ‘correa’, βλήτρον en griego histórico. *Pu-ra-u-to-ro* (PY Ta709,1) es unánimemente interpretada como un dual πυραύσρω, ‘tenazas para el fuego’, de πυραύω, ‘encender un fuego’. *Re-u-ko-to-ro*, documentado varias veces en tablillas de Pilos, es más concretamente un topónimo. Interpretado como Λεῦκτρον, nombre de algunas ciudades del Peloponeso en época histórica, podría hacerse derivar de λεύσσω, ‘mirar’, y significaría algo así como ‘mirador’, nombre apropiado para una ciudad que domina un enclave. Sin embargo, la motivación del topónimo no se puede confirmar porque aún no se ha identificado dicha ciudad.

Dado que se trata de un análisis de las formas mencionadas en griego, he seleccionado únicamente aquellos derivados que eran analizables para un hablante. Términos como βάραθρον, ‘acantilado’, o μέτρον, ‘patrón de medida’, cuya relación con una base no es obvia —por mucho que nos empeñemos en tanto que lingüistas—, quedan excluidos.

He recopilado el material con el programa *Diogenes* y la edición del CD-ROM #E del *Thesaurus Linguae Graecae (TLG)*. Con la opción “simple search for a word or phrase” he buscado las secuencias <τρον>, <τρα>, <τρου>, <τρω>, <τροις> y <τρι>, y <θρον>, <θρα>, <θρου>, <θρω> <θροις> y <θρι>, que permiten encontrar todos los posibles casos de los sufijos. He consultado también, para el periodo mencionado, las fuentes epigráficas y papirológicas, buscando las mismas secuencias en las páginas en línea *Searchable Greek Inscriptions* de *The Packard Humanities Institute*<sup>5</sup> y *Papyrological Navigator*<sup>6</sup>, así como el índice inverso de sustantivos y adjetivos de Buck y Pedersen<sup>7</sup>.

En apéndice final están listados todos los derivados —y sus bases—, así como sus respectivos significados. Algunos se citan en el cuerpo del artículo. En estos casos, para que la argumentación sea más fluida, no se facilita toda la información, sino solo aquella pertinente —derivado y significado o base, y a veces autor—.

#### -TPON Y -TPĀ

En primer lugar, hay que considerar las principales características de -τρον y -τρᾶ. El acento tiende a retrotraerse lo máximo posible (por ejemplo πλήκτρον, μήνυτρον ο παλαίστρα)<sup>8</sup>. Hay algún derivado denominal (plural θύρετρα, de θύρη; véase el elenco completo más abajo) e incluso uno deadjetival (λίιστρον, de λισσός, -ά, -όν), pero son casi exclusivamente deverbales. Se parte generalmente del radical: πλήκτρον, de πλήσσω; σκήπτρον, de σκήπτομαι. Al contacto del sufijo con la base, operan las reglas fonéticas corrientes en griego. Una de las más frecuentes es la asimilación de las oclusivas labiales y guturales finales del radical en modo de articulación: ἑξάλειπτρον, de ἑξαλείφομαι; ψήκτρα de ψήχω.

<sup>5</sup> Disponible en <<http://epigraphy.packhum.org/inscriptions/main>> (consultado: 12.9.2012). Las mismas inscripciones están informatizadas para *Diogenes*, pero visualmente no son tan cómodas de consultar.

<sup>6</sup> Disponible en <<http://www.papyri.info>> (consultado: 12.9.2012).

<sup>7</sup> BUCK-PEDERSEN (1970).

<sup>8</sup> Δαιτρόν y el plural λοετρά son excepciones.

## -ΣΤΡΟΝ Υ -ΣΤΡᾶ

El final -στρον y -στρᾶ aparece motivado por contextos diferentes. En la mayoría de los casos es el resultado fonético natural de asibilación al juntarse una base verbal que acaba en dental con el sufijo -τρον y -τρᾶ (por ejemplo κόμιστρον, de κόμιζω). Constituyen un segundo grupo, menos corriente, aquellos derivados que presentan una sigma delante del sufijo en otras palabras de la flexión o de la derivación de la raíz: ὀρχήστρα en relación con ὀρχηστής; παλαίστρα con παλαιστής; βύστρα y el plural νώβυστρα (véase el aoristo pasivo ἐβύσθη, el perfecto βέβυσμαι); ἐπίσπαστρον (véase σπασμός, σπάσμα, el aoristo épico σπάσσασθε); el plural τέλεστρα (véase el aoristo épico τέλεσσα, el adjetivo verbal τελεστός, de τελέω —a su vez verbo derivado de τέλος, una tema en silbante—). En último término, la sigma puede ser etimológica, como parece el caso de εὔστρα, en relación con εὔω, para cuya raíz se reconstruye \*h<sub>2</sub>eus- (latín ūro, sánscrito ὄsati)<sup>9</sup>. El final se ve reforzado por un tercer grupo de derivados creados por analogía, como δέπαστρον, ‘copa’, de δέπας, y μύστρον, ‘cuchara’, de μυστίλη, ambos derivados de términos que significan lo mismo.

Las gramáticas al uso no contemplan aquellos casos en que -στρον y -στρᾶ, sin estar motivados por las reglas anteriores ni tampoco históricamente, presentan cierta independencia. Es el caso de ποδόψηστρον (ψάω)<sup>10</sup>, πίστρον y πίστρα (πιπίσκω)<sup>11</sup> y, en parte, ξύστρα (ξύω)<sup>12</sup>. Chantraine señala que el desarrollo de -στρον frente a -τρον podría relacionarse con la coexistencia de pares como -μός y -σμός y -μα y -σμα<sup>13</sup>. A partir de esta sugerencia, he comprobado los derivados en -τήρ y -της en Homero, más precisamente aquellos acabados en -στήρ y -στης, que por la similitud formal podrían aportar algo más de luz sobre -στρον y -στρᾶ. Los nombres con un final -στης son abundantes y en la casi totalidad de ellos la sigma es el resultado fonético natural del contacto de dentales de base y sufijo. Una excepción es θυμοραϊστής, ‘que destruye el alma’ (de θυμός y ραίω, que veremos de nuevo a continuación). En Homero hay solo cuatro nombres en -στήρ cuya sigma no se puede explicar fonéticamente: ραιστήρ,

<sup>9</sup> LIV<sup>2</sup> 245, DELG s.v. εὔω. Chantraine lo considera un arcaísmo. En vez de un derivado regular de εὔω mediante -στρᾶ, sostiene que el sufijo es -τρᾶ y que la aspiración es secundaria por analogía con el tema del presente εὔω.

<sup>10</sup> LIV<sup>2</sup> \*b<sup>h</sup>seh<sub>2</sub>-.

<sup>11</sup> LIV<sup>2</sup> \*peh<sub>3</sub>(i)-.

<sup>12</sup> \*kseu- en LIV<sup>2</sup> 372. Hay que notar, por otro lado, que en griego la sigma está presente tanto en la flexión (ξυσθῆναι, ξυστός) como en la derivación (ξυστήρ, ξυσμός).

<sup>13</sup> CHANTRAINE (1933) 334.

‘martillo’ (ράϊω); δρηστήρ, ‘activo, diligente’, y el preverbado ὑποδρηστήρ, ‘sirviente’ (δράω); en cierta medida μνηστήρ, ‘pretendiente’ (μνάομαι); y ὄρχηστήρ, ‘bailarín’ (ὀρχέομαι)<sup>14</sup>. A excepción de este último, todos estos derivados en -στρον y -στρᾶ y -στήρ y -στης resultan estar formados a partir de radicales de una sola sílaba abierta.

Algunos derivados con final -στρον y -στρᾶ permiten un doble análisis: la sigma se puede justificar tanto porque está presente en la flexión o en la derivación (βύστρα, ἐπίσπαστρον), que en último término puede ser de origen indoeuropeo (εὔστρα), como porque las raíces son monosilábicas. Quizás este grupo de palabras con doble análisis ha sido el que ha permitido que los monosílabos lleguen a seleccionar directamente -στρον y -στρᾶ. Excepciones son λύτρον (λύω), ῥήτρη (ῥέω [jon.]), véase ῥῆ-σις), βλήτρον (βάλλω), δαιτρόν (δαίω)<sup>15</sup> y χύτρα (χύω, pero véase más abajo sobre la posibilidad de que subyazca un sufijo -θρᾶ) y, fuera del corpus, νῆτρον, ‘rueda’ o ‘huso’ (Suda, de νάω, ‘coser’) y el compuesto ἐπίνητρον, id. (Pausanias y Hesiquio, de νάω, ‘coser’, y ἐπι-, ‘sobre’) y ‘rodilleras para coser’ (EM y Pseudo Zonaras).

#### DERIVACIÓN INTRAPARADIGMÁTICA

En otros casos, la derivación intraparadigmática es preponderante. En este modelo, la raíz sobre la que se forman los derivados no es previsible. En algunos casos, la raíz ni siquiera mantiene relación evidente con el tema de presente.

Los derivados de ὄραω se constituyen a partir del tema de perfecto ὄπ-. Derivados como ἔνοπτρον, κάτοπτρον, ἔσοπτρον y εἴσοπτρον, δίοπτρον, ὄμμα,

<sup>14</sup> La sigma no es etimológica en ninguno de ellos, aunque puede estar más o menos extendida en la flexión o en la derivación. Para δρηστήρ, ‘trabajador’, de δράω, se reconstruye una raíz \*dreh<sub>2</sub>- (LIV<sup>2</sup>); la sigma está presente en la flexión: aoristo pasivo ἐδράσθην, participio δρασθεῖς, Ὀρχηστήρ, ‘bailador’, de ὀρχέομαι, respondería a una raíz \*h<sub>1</sub>erg<sup>h</sup>-, ‘subir’, con el sufijo iterativo -eie- (ἔρχομαι, ‘ir’; hitita *arkatta*, ‘salta’) según LIV<sup>2</sup> (no es en cambio muy convincente para Chantraine: DELG s.v. ὀρχέομαι); la sigma está presente en la derivación (ὄρχησμός en Esquilo; ὄρχηστής en Homero). Para ῥαιστήρ, ‘martillo’, de ῥαίω, simplemente no hay étimo indoeuropeo, pero la sigma está documentada en Homero en el infinitivo pasivo ῥαισθῆναι y el compuesto θυμοραϊστής (véase a continuación). Para μνηστήρ, ‘pretendiente’, de μνάομαι, se postula una raíz \*mneh<sub>1</sub>- (LIV<sup>2</sup>), pero la sigma está presente en la flexión y la derivación (μνήστωρ, μνήστις, aoristo pasivo ἔμνησθην); pudiera ser derivada del aoristo factitivo ἔμνησα (DELG s.v. μνάομαι). Del LSJ se puede obtener algún nombre más formado a partir de radicales monosílabos: ξύστρον, ‘cuchilla del carro falcado’ (Diodoro Sículo, de ξύω, ‘raspar’); δέστρον, una parte de un eje (Pólux, de δέω, ‘unir’) y καύστρα, ‘lugar donde se queman los cuerpos’ (IEphesos 2217D *et multi alii*, de καίω, ‘quemar’).

<sup>15</sup> Con todo, cabe mencionar que presentan ciertas peculiaridades fonéticas o semánticas sobre las que no me detendré aquí por motivos expositivos.

ὄψις, etc., se han formado unos a imagen de otros; solo tardíamente se acuñan a partir del tema del presente ὀράω<sup>16</sup>. El radical ῥη-, tal como aparece en ῥήτηρ, resulta históricamente de un grado cero \**ur̥h<sub>i</sub>*, que en su grado pleno \**ur̥h<sub>i</sub>* da el presente εἶρω —jonio ἐρέω—, y es la forma regular para los derivados de la raíz: ῥῆσις, ῥῆμα, ῥήτωρ, ῥητήρ, διαρρήδην. Ἐξωστρον y ἐξώστρα se conforman como otros derivados de la raíz (ὠσμός, ὠσις, ὠστήρ) y no directamente a partir del contracto ἐξωθέω, a todas luces secundario (perfecto ἔωσμα). Φίλτρον se crea a partir de φίλος (véase φίλ-τατος), no de φιλέω. Conviene subrayar el papel que tienen las relaciones intraparadigmáticas para el desarrollo de -στρον y -στρά, ya que la sigma no aparece en el tema de presente o el radical a partir del que se forman generalmente los derivados, pero está en otras formas flexionadas o derivadas.

#### -ΕΤΡΟΝ Υ -ΕΤΡᾶ

Aunque -τρον y -τρά no necesitan vocal temática, existen finales en -ετρον y -έτρά. Hay que mencionar en primer lugar que tales derivados son muy escasos: se trata de τέρετρον, λοετρόν (λοφε-), φαρέτρα (plural θύρετρα), δέλετρον, φόρετρον, κέλετρα y φέρετρον, a los que conviene añadir ἄροτρον para la discusión de los datos. Chantraine sugiere que formas como κμέλεθρον, ‘viga’, o μέλαθρον, ‘viga’, ‘techo’, ‘casa’, habían permitido acuñar el plural θύρετρα y el dudoso θέρετρον<sup>17</sup>, y que según su modelo tenemos τέρετρον o φέρετρον, con raíces disilábicas<sup>18</sup>. Para encontrar una explicación a esta anómala vocal temática, veremos en detalle algunos de los derivados.

El plural θύρετρα, relacionado con θύρη, es una formación que ha planteado ciertos interrogantes. Dejando de lado el hecho de que, como sugieren Chantraine y Schwyzler, pueda haber un final en -θρον, probablemente en la idea de que en θύρετρα haya una disimilación<sup>19</sup> (cf. *infra*), la extrañeza por el uso de -ετρον en lugar de -τρον ha llevado a algunos a buscar una etimología<sup>20</sup>. Sea como sea, dentro del propio griego no es una formación tan peculiar, si se consi-

<sup>16</sup> DELG s.v.

<sup>17</sup> CHANTRAINE (1933) 332.

<sup>18</sup> CHANTRAINE (1933) 334.

<sup>19</sup> CHANTRAINE (1933) 332; SCHWYZER (1939) 532.

<sup>20</sup> VINE (1999) 589, n. 81, propone una base dual \**dhuór-h<sub>i</sub>*; SCHWARTZ (1992) 401, una reconstrucción con laríngeal \**dhwerE-tro*, ‘jamba’ (diferente de la raíz *dhwor-/dhur*, ‘doble puerta’ y ‘puerta’), basándose en el latín \**forculum*, que postula a partir de *Forculus* (Varrón), nombre de una divinidad de la puerta.

deran los otros escasos denominales en -τρον ο -τρᾶ: κάναστρον, ‘cesta de mimbre’, de κάννα, ‘caña’; δέπαστρον, ‘copa’, de δέπας, con el mismo significado; ζύγαστρον, ‘tipo de estuche que se cierra como un yugo’, de ζυγόν, ‘yugo’; συμβολήτρα, ‘lugar donde se hacen contratos’, de συμβολή; y δέλετρον, ‘antorcha’ y metafóricamente ‘cebo’, de δέλεαρ, ‘antorcha’<sup>21</sup>.

En lugar de -τρον ο -τρᾶ, parece que en estos casos debemos hacer otras segmentaciones, como -(α)στρον ο -ετρον. Dejaré de lado la primera. En el caso de δέλετρον, -ετρον no es la mejor segmentación, ya que resulta claro a partir de δέλε-αρ. El denominal θύρετρα no se ha creado a partir del tema, como ocurre en algunas formas más próximas a la flexión, tales que θύρα-ζε, θύρη-θι, θύρη-φι. Aparte de estas, resulta difícil obtener algún indicio de otros derivados. No conozco otros sufijos denominales que comiencen por consonante (la única excepción que he encontrado es συμβολήτρα, formado a partir de συμβολη-). Lo que se puede concluir es que θύρετρα se alinea con los demás derivados en -ετρον y -έτρᾶ, con los que mantiene una clara similitud formal y, en general, que la mayoría de los denominales no se sirven directamente de -τρον, sino que requieren adaptaciones adicionales.

Algunos derivados en los que se identifica la supuesta vocal temática se explican diacrónicamente por la vocalización de una laringal. Ἄροτρον, ‘arado’, procede de la raíz \**h<sub>2</sub>arh<sub>3</sub>-*, ‘arar’, con paralelos hasta cierto punto en los sinónimos del antiguo irlandés *arathar* y del latín *arātrum*<sup>22</sup>.

El plural λοετρά, ‘agua para el baño’, es la forma homérica del contraído λουτρόν (que más tarde significará ‘lugar del baño’), derivada del verbo también homérico λοέω, con contracción λούω. Se suele poner en relación con el latín *lātrina* y *lābrum* (*-brum* < \**-d<sup>h</sup>rom*, una de las variantes generalizadas en latín de la serie de sufijos indoeuropeos), y el antiguo irlandés *loathar* y el bretón *laouer*, todos ellos con el sentido de ‘bañera’<sup>23</sup>. En micénico está documentado un derivado de λοετρά, *re-wo-te-re-jo*, aceptado con unanimidad como λεφό-τρ-εγος, ‘destinado al baño’<sup>24</sup>. El cambio vocálico λεφο/λοφε-, como en σπορέσαι/στερέσαι, obliga a

<sup>21</sup> Se podría añadir θέρετρον, ‘residencia de verano’ (Hp., *Epid.* 1,20), de θέρος (nt.), ‘verano’, una forma documentada en un pasaje hipocrático, pero ya dudosa para Galeno en su comentario al pasaje (GAL. 17,1,197 Kühn).

<sup>22</sup> DELG s.v. ἄρόω.

<sup>23</sup> En el detalle, la reconstrucción del término es mucho más complicada. No es del todo evidente el significado del original. En el plano formal, todos ellos están más o menos adaptados a su lengua: para un análisis acertado, véase DE VAAN (2008) 311.

<sup>24</sup> DMic. 249.

desechar la reconstrucción tradicional \*lou̯ə-<sup>25</sup> a favor de \*leu̯h<sub>3</sub>-<sup>26</sup>. La vocalización de la laringal en o con la posterior metátesis explica la aparente vocal temática.

En cuanto a φαρέτρα, ‘carcaj’, la etimología popular lo identifica como un grado cero de φέρω (cf. φέρτρον y φέρετρον) con uno de los sufijos que nos ocupa<sup>27</sup>. Aunque probablemente era analizable para un hablante griego, no es en verdad una creación griega por las siguientes razones: en primer lugar, en griego no existe el grado cero de esta raíz; en segundo, la reconstrucción de la laringal no se acepta<sup>28</sup>; y tercero, la propuesta alternativa según la cual φαρέτρα es un préstamo<sup>29</sup> no es gratuita, ya que la palabra para designar el carcaj aparece en todas las lenguas indoeuropeas<sup>30</sup>.

Se forman por analogía con los anteriores el épico τέρετρον, ‘punzón’<sup>31</sup>, y los tardíos φόρετρον, ‘tasa de viaje’ (papiros, siglo III a.C.), κελέτρα, ‘lugar donde se pesca’, literalmente ‘varadero’<sup>32</sup> (siglo III a.C., Larisa), y φέρετρον, ‘féretro’ (Polibio). Todos ellos tienen en común una base acabada en semivocal o líquida. Las únicas excepciones son φέρτρον, δέρτρον, φίλτρον, ἄορτρα y, fuera del corpus, ὄφελτρον, ‘escoba’ (Hesiquio), de ὀφέλλω, ‘barrer’.

<sup>25</sup> IEW 692, donde no se considera el dato micénico.

<sup>26</sup> LIV<sup>2</sup> 418.

<sup>27</sup> DELG s.v. φέρω, y con alguna reserva GEW 992.

<sup>28</sup> Algunos toman como paralelos φέρετρον, ‘féretro’, y sánscrito *bharītram*, ‘brazo’ (literalmente ‘que lleva’), junto con φαρέτρα, y se atreven con etimologías que incluyen una laringal. OLSEN (1988) 10 propone φέρετρον < \*b<sup>h</sup>erə<sub>1</sub>-trom o con vocal temática \*b<sup>h</sup>er-e-trom o \*b<sup>h</sup>erh<sub>1</sub>-e-trom y φαρέτρα < \*b<sup>h</sup>ṛ-e-tra<sub>h</sub>₂. Por su parte, PETERS (1980) 29 propone φαρέτρα < \*b<sup>h</sup>ṛh<sub>1</sub>-tre<sub>h</sub>₂. En primer lugar, la forma homérica es φέρτρον, mientras que φέρετρον aparece por primera vez nada menos que en Polibio, por lo que podemos ya descartarla como arcaísmo. Además de los términos mencionados y de φέρενα (Herodiano y *Ethymologicum magnum*, donde se aclara que es una forma dialectal eolia de φερνή, ‘lo que lleva la mujer’, ‘dote’), no hay ninguna evidencia más de la laringal. En cuanto al cognado *bharītram*, hápax en el Rigveda, cabe mencionar que la transmisión es defectuosa (MAYHOFER [1986] s.v.). Por tanto, la reconstrucción metodológicamente correcta de la raíz, comúnmente aceptada, es \*b<sup>h</sup>er-.

<sup>29</sup> DELG s.v. φέρω.

<sup>30</sup> HUBSCHMID (1953).

<sup>31</sup> Encontramos en otras lenguas indoeuropeas “formas más o menos comparables y de mismo sentido, lat. *terebra* y air. *tarathair*” (DELG s.v.). La relación de τέρετρον con la base es bastante lejana: τετραίνω, ‘perforar’, aoristo ἔτηρα, adjetivo verbal τρητός. A la vista de la alternancia de la raíz, es evidente la presencia de una laringal vocalizada. La reconstrucción, sin embargo, es \*ter<sub>h</sub>₂, (LIV<sup>2</sup> s.v.), de modo que la vocal presufijal de τέρετρον no puede ser resultado de la laringal h<sub>2</sub> (GARCÍA RAMÓN [1997]).

<sup>32</sup> GARCÍA RAMÓN (1997); BLANC-LAMBERTERIE-PERPILOU (2000) 270-271.



Conviene comparar los sufijos con otros que presentan alargamientos similares. -ημα, forma alargada de -μα, aparece vinculada a los radicales acabados en dos consonantes y, con menos sistematicidad, a los radicales acabados en líquida o semivocal. Así, tenemos εὔρημα, ‘descubrimiento’ (Hípócrates), de εὔρίσκω, futuro εὔρήσω; μέλλημα, ‘retraso’ (Eurípides), de μέλλω, futuro μελήσω; μέλημα, ‘preocupación’ (Safo), de μέλω, futuro μελήσω; ὀφείλημα, ‘deuda’ (Tucídides), de ὀφείλω, futuro ὀφειλήσω, pero nótese que el alargamiento aparece también en la flexión<sup>33</sup>. No faltan ejemplos que lo contradicen: ἄρμα, ‘carro’ (*Ilíada*), de ἀραρίσκω; δέρμα, ‘piel’ (*Ilíada*), de δείρω; φέρμα, ‘lo que se lleva’, ‘fruto del útero’ (Esquilo), de φέρω; ὄφελμα, ‘incremento’, ‘beneficio’ (Sófocles), de ὀφέλλω; ἄλμα, ‘salto’, ‘caída’ (*Odisea*), de ἄλλομαι; ἄγγελμα, ‘mensaje’ (Eurípides), de ἀγγέλλω.

Con el análisis detallado de los derivados y la comparación con alargamientos similares, se puede concluir que el conjunto de derivados en -ετρον y -έτρᾱ presenta una coherencia sincrónica indiscutible<sup>34</sup>.

#### -ΘPON Y -ΘPĀ

Es el momento de pasar a -θρον y -θρᾱ. Según Chantraine, estos derivados están vinculados al alargamiento  $\bar{e}$  que tan productivo ha sido en griego, y cita κήληθρον, de κηλέω, y sobre todo μέληθρον, de μέλλω; más tarde aparece un final -ωθρον vinculado a los verbos en -όω<sup>35</sup>. Es decir, Chantraine, al igual que Buck y Pedersen, no ve indicios de que se comporten como alomorfos de -τρον y -τρᾱ<sup>36</sup>. Balles trata por un lado -τρον/-θρον<sup>37</sup> y por otro -τρᾱ/-θρᾱ<sup>38</sup>, sin explicar el porqué de la distribución. Schwyzer, por su parte, agrupa -τρον/-τρᾱ frente a -θρον/-θρᾱ<sup>39</sup>. Señala de manera lacónica que “[d]en Suffixen -τρον, -τρᾱ gehen pararell die gleichbedeutenden -θρον, -θρᾱ”<sup>40</sup>.

La principal restricción de -θρον y -θρᾱ frente a -τρον y -τρᾱ respectivamente es el tipo de base. La mayoría de derivados se forma a partir de verbos

<sup>33</sup> CHANTRAINE (1933) 177-178.

<sup>34</sup> Nótese que esta coherencia tiene consecuencias para la reconstrucción de la protolengua, ya que los derivados griegos son más o menos analizables sincrónicamente.

<sup>35</sup> CHANTRAINE (1933) 372.

<sup>36</sup> BUCK-PEDERSEN (1970) 313-314 y 347.

<sup>37</sup> BALLE (2008) S-49 para el valor instrumental y S-62 para el locativo.

<sup>38</sup> BALLE (2008) S-50 para el valor instrumental y S-63 para el locativo.

<sup>39</sup> SCHWYZER (1939) 531-533.

<sup>40</sup> SCHWYZER (1939) 533.

contractos (-άω, -έω, -όω), con el correspondiente alargamiento vocálico<sup>41</sup>. A este resultado he llegado dando cuenta de las supuestas excepciones.

Los verbos acabados en semivocal están muy próximos en apariencia a los contractos: κλειθρον (homérico κλιθ̄ι-θρον), de κλείω (jonio κληῖω), y ρειθρον (homérico plural ῥέεθρα) de ῥέ(ϛ)ω (más adelante se vuelve sobre este término).

El modelo intraparadigmático de la flexión y la derivación desempeña un papel similar en que lo hace para -τρον y -τρᾶ. Βάθρον —con ᾶ—, ‘escalón’, se pone en relación con βαίνω. Los derivados de este verbo se forman a partir del radical, en origen un grado cero de la raíz \*g<sup>n</sup>em-<sup>42</sup>, pero solo algunos son anti-guos, como βάσις —también con ᾶ—<sup>43</sup>. Ἐμβληθρον deriva de ἐμβάλλω, que tiene un radical βλη-: βλημα, ἀναβλησις, adjetivo verbal βλητός<sup>44</sup>. Fuera del corpus tenemos καταπόθρα, ‘región faringal’, ‘tragaderas’ (Pablo de Egina); en última instancia se relaciona con el verbo πίνω, pero el vínculo con otros derivados en πο- es evidente: ποτήρ, πόσις, πόμα, etc. Κρεμάθρα<sup>45</sup>, ‘cesta’, deriva de κρεμάω (aoristo κρέμασσα, perfecto κεκρέμακα y κρέμασις)<sup>46</sup>. Se da la circunstancia de que los radicales a partir de los que se forman todos ellos acaban en vocal, característica que los hace similares a los verbos contractos.

Los únicos derivados formados con un radical no acabado en vocal son κάλλυνθρον, ‘escoba’, ‘plumero’, de καλλύνω, y ἄρθρον, ‘articulación’, de ἄραρισκω. No faltan los derivados creados de bases nominales: σκανδάληθρον, ‘palo sobre el que sitúa el cebo en la trampa’, en relación con σκάνδαλον, δακτύληθρον con δάκτυλος y μύλωθρον, ‘molino’, de μύλη. Nótese el final -άλη o -υλη de las bases de todos ellos.

Más allá de los casos mencionados, dos son las pruebas que avalan la hipótesis de la alomorfía según el tipo de base: las excepciones más flagrantes son resultados de dos tipos de bloqueo fonético.

<sup>41</sup> Nótese que desde el punto de vista diacrónico plantea dos problemas. El primero, menor, es que en el estadio más antiguo de lengua no se cuentan derivados creados a partir de contractos: homérico κλιθ̄ιθρον (κλείω, jonio κληῖω); plural homérico ῥέεθρα (ῥέ[ϛ]ω), πτολιεθρον (πτόλις), ἐπίβαθρον (ἐπιβαίνω). Los primeros derivados de un verbo contrato aparece en época clásica (véase el Apéndice). El segundo problema es cómo se ha integrado un sufijo de origen indoeuropeo con una categoría propia del griego como son los verbos contractos. En este sentido, el papel del alargamiento  $\bar{e}$  de Chantaine es verosímil en diacronía.

<sup>42</sup> LIV<sup>2</sup> 209.

<sup>43</sup> DELG s.v. βαίνω.

<sup>44</sup> DELG s.v. βάλλω.

<sup>45</sup> Hápx documentado en un trímetro yámbico (Ar., Nu. 218): no hay duda de la cantidad vocálica breve de la alfa.

<sup>46</sup> La ᾶ en todas estas formas evidencia que no es un contrato al uso. En último término, refleja una laringal (raíz \*kremh<sub>2</sub>-).

El primer tipo incluye derivados que no se han formado a partir de verbos acabados en vocal: στέργηθρον (στέργω), μέλπηθρον (μέλπω), quizás ἔλκηθρον (cf. *infra*) y λείβηθρον (λείβω). Se ha seleccionado el sufijo con alargamiento -ηθρον en lugar del esperable -τρον para evitar una secuencia tan poco frecuente en griego como -λκτρ- y -ρκτρ-.

Chantraine observa que los derivados en -μα aparecen también bajo la forma -ημα, con un alargamiento que se repite en otros derivados o en la flexión, como se puede constatar respectivamente en los siguientes ejemplos: στέργ-ημα, ‘encanto de amor’ (Sófocles), del mismo verbo que στέργηθρον; βόσκ-ημα, ‘lo que uno alimenta’, ‘bestia’ (Sófocles), de βόσκω (cf. futuro βοσκήσομαι); σχ-ῆμα, ‘forma’ (Eurípides y Esquilo), de ἔχω, ‘tener’, futuro σχήσω; ἔψ-ημα, ‘alimento cocido’ (Platón), de ἔψω, futuro ἐψήσω; αἴσθ-ημα, ‘sensación’ (Aristóteles), de αἰσθάνομαι, futuro αἰσθήσομαι; y ἦσθ-ημα, ‘alegría’ (Platón), de ἦδομαι, ‘gozar’, aoristo ἦσθη<sup>47</sup>.

La explicación más verosímil a la observación de Chantraine sobre el uso del alargamiento se encuentra en el contexto. Al igual que en los casos en -ηθρον, los radicales acaban en dos consonantes que junto a la inicial del sufijo de futuro o de -μα supondrían grupos fonéticamente insostenibles. Así lo hace constar Rico<sup>48</sup>, quien precisa que el alomorfo -ηθρον se usa para evitar la secuencia de cuatro consonantes y cita στέργηθρον y μέλπηθρον, mientras que -εθρον se usa para evitar tres consonantes como en ῥέφ-εθρα<sup>49</sup>. Independientemente de si la alternancia -ηθρον y -εθρον está motivada por el número de consonantes —que como explicación lingüística no me parece evidente—, lo interesante es que Rico menciona el paralelo de otros sufijos similares: ἔδ-εθλον, ‘base’, ‘cimiento’ (en relación con ἔζομαι, ‘sentarse’) y ἔχ-έτλη, ‘esteva del arado’ (ἔχω, ‘tener’, ‘mantener’).

Existen más casos en que el alargamiento está vinculado a un sufijo para evitar la secuencia de consonantes: ἀναβλάστ-ησις, ‘crecimiento’ (Teofrasto), de ἀναβλαστ-άνω (en lugar del simple -σις); un tardío μελπ-ήτωρ, ‘cantante’ (MAN. 4.183), de μέλπω (en lugar de -τωρ); y ἀλεξ-ητήριον, ‘remedio’, ‘cura’ (Hípocra-

<sup>47</sup> CHANTRAINE (1933) 177-178.

<sup>48</sup> RICO (1999) 18.

<sup>49</sup> ῥέφ-εθρα muestra un comportamiento inesperado. De ῥέω, falso contracto (ῥεφ-), no es posible una raíz \*\*ῥη-, que además se confundiría con los derivados de ἐρέω: ῥῆ-σις, ῥῆ-τηρ, etc. Podría haberse formado un derivado \*\*ῥεῦ-θρα; la raíz con φ vocalizada, sin embargo, es más bien rara (por ejemplo, aoristo ἔρρευσα, futuro ῥεύσομαι, ῥεύσις). ῥέεθρα se sirve de una vocal de transición, comportándose de modo similar a otras raíces disilábicas (cf. plural homérico λοφετρά), pero con otro sufijo.

tes), de ἀλέξω (en lugar de -τήριον). Un caso más interesante es θέλγ-ητρον, ‘hechizo’ (Eurípides), de θέλγω, si bien en este caso tenemos una excepción en el sinónimo θέλκτρον<sup>50</sup>. Soluciones similares para este tipo de problemas morfofonéticos parecen comunes en las lenguas romances. En español, el diminutivo *-ito* (‘vasito’, ‘Anita’) parece estar bloqueado al menos con palabras acabadas en *-e*, para lo que se prefiere *-cito* (‘cafecito’, ‘cochecito’); en monosílabos acabados en consonante ninguno de los dos alomorfos es aceptado y se requiere un alargamiento adicional (‘tosecita’, ‘solecito’, ‘pececito’)<sup>51</sup>.

Tras estas observaciones sobre la motivación del alargamiento, conviene hacer alguna precisión sobre ἔλκηθρον y λείβηθρον. Es posible que ἔλκηθρον sea un derivado regular del contracto ἔλκέω (sobre todo homérico) y no de ἔλκω<sup>52</sup>. En cuanto a λείβηθρον, derivado de λείβω, si hubiera tomado el sufijo *-τρον* como sería previsible, habríamos obtenido \*λειπ-τρον <\*λειβ-τρον, resultado que se podría confundir con un derivado de λείπω, ‘dejar’.

El segundo tipo de bloqueo fonético concierne a los siguientes derivados: θέλγητρον (θέλγω), θέητρον (θεάω), plural φόβητρα (φοβέω), θήρατρον (θηράω), θυμιάτρον (θυμιάω), χύτρα (χύω)<sup>53</sup> y probablemente el plural θύρετρα (de θύρη, cf. *supra*) y φόρετρον (φορέω, cf. *supra*); y fuera del corpus, φίλητρον (*Etymologicum magnum*), sinónimo de φίλτρον (de φιλέω, ‘tapar’) y φίμωτρον (Suda), de φιμώω, ‘tapar’. La mayoría está en relación con verbos contractos y, de acuerdo con lo dicho, no cabría esperar finales en *-τρον* o *-τρᾱ*. Sin embargo, nótese que todos los derivados presentan una aspirada en la raíz. Con *-θρον* y *-θρᾱ* resultaría una secuencia de aspiradas por la que tanta animadversión tiene el griego.

Es ineludible aludir a la ley de Grassmann. Según esta, cuando surge una secuencia de aspiradas, la primera pierde la aspiración (πέ-φυ-κα, de φύω). En las formaciones que nos atañen, la ley no se aplica, sino que se opta por otras varian-

<sup>50</sup> Θέλγητρον aparece en Eurípides y se repite a lo largo de toda la historia del griego (hasta una veintena de veces según el TLG). Θέλκτρον aparece tardíamente en Sinesio (*Ep.* 139) y en Sófocles (*Tr.* 585), donde aparece el dativo plural θέλκτροισι. En este último caso la métrica puede haber influido, ya que el trímetro yámbico imposibilita el mismo caso gramatical de θέλγητρον.

<sup>51</sup> LÁZARO MORA (1999).

<sup>52</sup> Por lo demás, el tema ἔλκη- aparece en otros derivados antiguos y raros: ἔλκημα, ‘lo que se hace pedazos’, ‘presa’ (Eurípides); ἔλκηθμός, ‘arrastrado con violencia’ (*Iliada*); ἔλκητήρ (*Antología Palatina*); ἔλκηδόν (Hesíodo): cf. DELG s.v.

<sup>53</sup> De este derivado menciona CHANTRAINE que “peut aussi bien comporter un suffixe *-θρᾱ* que *-τρᾱ*” (CHANTRAINE [1933] 333), aunque no está claro si hay que interpretar que están documentadas variantes tanto en *-θρᾱ* (en los dialectos) como en *-τρᾱ* (estándar), o si simplemente no puede deducirse qué sufijo está en la base de la formación, dando de este modo a entender que la secuencia de aspiradas bloquea *-θρᾱ*.

tes isofuncionales, presumiblemente porque, de aplicarse la ley de Grassmann, la raíz no sería fácilmente reconocible. Se podría aducir en contra las formas en -θη (ἔτυθεν, de θύω). Quizás haya influido en esta excepción el hecho de que los fenómenos morfofonéticos que afectan a la raíz suelen ser más comunes en la flexión que en la derivación (por ejemplo, el ‘Umlaut’). La alternativa a la aplicación de la ley de Grassmann es clara: si no se puede disimilar la primera aspirada, se modifica la segunda. De ello resulta que -θρον y -θρᾶ son sustituidos naturalmente por los sinónimos y más productivos -τρον y -τρᾶ.

Existen meras variantes fonéticas que, por su excepcionalidad, confirman que estamos frente a un bloqueo: φόρεθρον (*PHib.* 1.121.39), plural θύρεθρα (en *MAIST.* 57 y Hesiquio, glosado como θύραι), θέαθρον (*ICr.* 4.122a3, Gortina, siglo I a.C.) y χύθρα (*Et. Gud.* χ 572.3 Sturz). El hecho de que el bloqueo de -θρον y -θρᾶ en favor de, respectivamente, -τρον y -τρᾶ no tenga efecto se puede interpretar de dos formas: ha habido una asimilación o la secuencia de aspiradas no supuso un problema para el hablante. La inestabilidad (dialectal) de la leyes fonéticas en griego no es nada nuevo y la de la secuencia de aspiradas no es una excepción: valga como ejemplo φυθλός (jónico occidental) en lugar del corriente τυφλός o θεμισθοκλῆς, habitual en los *ostraka*, en lugar del estándar θεμιστοκλῆς<sup>54</sup>.

#### SIGNIFICADO.

#### NOMBRES DE PRECIO Y SIMILARES

Entre los derivados en -τρον del apéndice, podemos encontrar nombres de instrumento con el que se hace una acción —generalmente la expresada por la base verbal—, como en πλῆκτρον, ‘instrumento para golpear’, ‘plectro’. Un subgrupo de los nombres de instrumento son los nombres de precio, sacrificios, recompensas y similares, como μῆνυτρον, ‘recompensa para un delator’. Igualmente encontramos nombres del lugar en que se realiza la acción. Así, tenemos θέατρον, ‘teatro’ (θεάω, ‘contemplar’). En algunos casos —generalmente sustantivos que se refieren a recipientes—, es difícil determinar si un derivado pertenece a un grupo o a otro: ζῆνοπτρον, ‘espejo’ (ἐνοράω, ‘observar’, ‘mirar’) es el lugar donde uno se mira o el instrumento con que uno se mira?<sup>55</sup>

<sup>54</sup> COLLINGE (1985) 53.

<sup>55</sup> El problema no es exclusivo ni de este sufijo ni del griego. Véase en español *-ero*, donde tenemos ‘segundero’, ‘hormiguero’ y, a medio camino entre ambas nociones, ‘frutero’. Para una descripción más detallada de la confluencia entre las dos categorías, cf. RUIZ ABAD (2014) 70-71.

Sustantivos similares se encuentran entre los derivados en -θρον y -τρᾶ y -θρᾶ: ξύστρα, ‘rascadera’, ‘espátula’, παλαίστρα, ‘lugar’, ‘escuela de combate’, y πίστρα, ‘abrevadero’; κλειθρον, ‘cerrojo’, y πτολίεθρον, ‘ciudad’; δακτυλήθρα, ‘dedil’ y βᾶθρα, ‘escalón’, ‘base’.

Con estos datos iniciales podemos ver qué dicen las gramáticas sobre el significado de los sufijos. Según Schwyzer, que trata las formas neutra y femenina juntas, -τρον y -τρᾶ expresan instrumento y lugar<sup>56</sup>. -θρον y -θρᾶ tienen “el mismo significado”<sup>57</sup>. Brugmann y Delbrück dan material comparativo de -thlo- y -dhlo-, sin diferenciar género, por tanto, para ambos significados<sup>58</sup>. Chantraine separa -τρον y -τρᾶ, pero no -θρον y -θρᾶ; según él, todos expresan instrumento y lugar<sup>59</sup>. Buck y Pedersen describen -τρον como instrumental, aunque -θρον sí aparece como polisémico<sup>60</sup>. En la obra *Nominale Wortbildung des Indogermanischen in Grundzügen* se introduce de manera explícita el concepto de la productividad de los procedimientos de formación de palabras: un sufijo es “productivo” si presenta un cierto número de derivados y nuevas creaciones; es “activo” si el número de creaciones está restringido en cierta medida o limitado a un campo semántico, e “inactivo” si no hay nuevas creaciones<sup>61</sup>. Así, según Balles, la dupla -τρον/-θρον es productiva para expresar instrumento y activa para lugar<sup>62</sup>, mientras que -τρᾶ/-θρᾶ es activa para instrumento y escasamente activa para lugar<sup>63</sup>. La falta de consenso tiene explicaciones varias según el caso: las metodologías son diferentes, la perspectiva histórica tiene un peso importante, no se consideran alomorfos -τρον/-θρον y -τρᾶ/-θρᾶ, no disponen de la cantidad de datos abundantes, etc.

Sacando partido de lo que ya sabemos hasta ahora, podemos proceder a ver las dos duplas de alomorfos en función del significado<sup>64</sup>:

<sup>56</sup> SCHWYZER (1939) 531.

<sup>57</sup> SCHWYZER (1939) 533.

<sup>58</sup> BRUGMANN-DELBRÜCK (1886) 2,1,250 y 2,1,267ss.

<sup>59</sup> CHANTRAINE (1933) 264ss., 267 y 306, respectivamente.

<sup>60</sup> BUCK-PEDERSEN [1970] 314.

<sup>61</sup> LÜHR-MATZINGER-BALLES (2008) VIII.

<sup>62</sup> BALLES (2008) S-49 y S-62 respectivamente para cada valor.

<sup>63</sup> BALLES (2008) S-50 y S-63 respectivamente para cada valor.

<sup>64</sup> Dado que los nombres de recipientes están a caballo entre instrumento y lugar, he preferido ponerlos aparte, evitando que una elección en un sentido u otro desvirtúe las cifras.

	Lugar	Recipiente	Instrumento	Precios y <i>sim.</i>	Otros
-τρον	3	8	47	17	10
-θρον	3	1	9	1	2
-τρᾶ	11	3	10	—	—
-θρᾶ	3	2	4	—	—

La primera observación es que -τρον y -τρᾶ presentan un número significativo de derivados, a diferencia de -θρον y -θρᾶ. Recordemos que -τρον y -τρᾶ sustituyen a -θρον y -θρᾶ en ciertas circunstancias (derivados en que la raíz presenta una aspirada, como θυμίατρον; χύτρα que es un monosílabo abierto; o como el compuesto ποδόψηστρον, de ψάω). Además, la creación de nuevas palabras implica que la base debe ser un verbo contracto, y esta es una categoría de verbos limitada. No obstante, no hay duda de que dándose las circunstancias adecuadas pueden servir para crear nuevas palabras.

-Τρᾶ/-θρᾶ presentan derivados instrumentales y locativos por igual. Por su parte, -τρον/-θρον son significativamente productivos para expresar instrumento. Los nombres de lugar son marginales; y no es de extrañar, pues en este campo compiten además con -τρᾶ/-θρᾶ y -τήριον<sup>65</sup>. Sin embargo, solo -τρον, generalmente en plural, es productivo para los nombres de precio, salario, recompensa o sacrificio; es más, no tiene competidores<sup>66</sup>.

#### CONCLUSIONES

-Τρον y -θρον por un lado y -τρᾶ y -θρᾶ por el otro son alomorfos. La principal restricción que rige su distribución es el tipo de base verbal al que se unen: -θρον y -θρᾶ seleccionan las bases acabadas en vocal, especialmente los verbos contractos. Las excepciones son sobre todo resultado de bloqueos fonéticos que se resuelven en favor de los miembros más productivos -τρον y -τρᾶ. Por su parte, -ετρον y -έτρᾶ presentan la común extensión -e- en raíces acabadas en líquida, mientras que -στρον y -στρᾶ, aún menos independientes, están favo-

<sup>65</sup> No podemos extendernos aquí sobre -τήριον. Brevemente mencionaremos que es más productivo en términos generales y que, a pesar de ser también polisémico, no compite con -τρον y -θρον en el campo de los nombres de instrumento propiamente dichos, pues se especializa en nombres técnicos (RUIZ ABAD [2014], en particular § 3.4.7.4.2).

<sup>66</sup> De acuerdo con la distribución propuesta en función de la base, cabría esperar otro final para λύτρον, 'precio de salvación' (λύω) y para los plurales ἴατρα, 'precio de la curación' (ἰάομαι) y ἐκτίματρα, 'ofrenda de aprecio' (ἐκτιμάω).

recidos en radicales monosilábicos abiertos. En cuanto al significado, las formas femeninas son instrumental-locativas mientras que las neutras son casi solo instrumentales; -τρον, generalmente en plural, es la forma más común para el subgrupo de los nombres de precio. Para una futura investigación, quedaría por determinar en qué medida compiten las variantes neutras y femeninas entre sí.

## APÉNDICE DE DERIVADOS

### *Derivados en -τρον (y -στρον y -ετρον)*

#### Época arcaica

ἄγκιστρον, ‘anzuelo’ (de un asumible \*ἄγκίζω).  
 ἀμφιβληστρον, ‘red’ (ἀμφιβάλλω, ‘echar alrededor’).  
 ἄροτρον, ‘arado’ (ἄρώω, ‘arar’).  
 βλήτρον, ‘correa’ (βάλλω, ‘lanzar’).  
 δαιτρόν, ‘ración’ (δαίω, ‘dividir’).  
 δέρτρον, ‘membrana que cubre los intestinos’ (δείρω [jon.], ‘despellejar’).  
 pl. ζώστρα, ‘cinturón para mujeres’ (ζώννυμι, ‘ceñir’).  
 pl. θρέπτρα, ‘cuidado de los padres’ (τρέφω, ‘alimentar’, ‘cuidar’; aor. ἔθρεψα).  
 pl. θύρετρα, ‘batiente’, ‘jamba’, ‘marco de la puerta’ (θύρη, ‘puerta’, ‘batientes’).  
 κέντρον, ‘aguijón’ (κεντέω, ‘pinchar’, ‘arrear’; inf. ἐρ. κένσαι).  
 λέκτρον, ‘lecho’ (λέχομαι, ‘yacer’); λίστρον, ‘instrumento para alisar’ (λίσσος, ‘liso’).  
 pl. λοετρά, ‘agua para el baño’ (λοέω [jon.], ‘bañar’).  
 μήνυτρον, ‘recompensa para un delator’ (μηνύω, ‘delatar’).  
 πλήκτρον, ‘instrumento para golpear’, ‘plectro’ (πλήσσω, ‘golpear’).  
 pl. ποδάνιπτρα, ‘agua para lavar los pies’ (πούς, ‘pie’, y νίπτω, ‘lavar’).  
 σκήπτρον, ‘bastón’ (σκήπτομαι, ‘apoyarse’).  
 τέρετρον, ‘punzón’ (τετραίνω, ‘perforar’).  
 φέρτρον, ‘féretro’ (φέρω, ‘llevar’).  
 κάναστρον, ‘cesta de mimbre’ (Hes., Fr. 302) (κάννα, ‘caña’).

#### Siglos VII y VI

δίοπτρον, ‘alidada’, ‘medio para ver’ (διοράω, ‘mirar a través de’, cf. δίοψις).  
 ἔσοπτρον, εἴσοπτρον, ‘espejo’ (εἰσοράω, ‘mirar dentro’).  
 κλάϊστρον, ‘cerrojo’ (κλείω, ‘cerrar’).  
 λύτρον, ‘recompensa’ (λύω, ‘desatar’).  
 ρόπτρον, ‘trampilla de la ratonera’, ‘aldaba’ (ρόπαλον id.).  
 φίλτρον, ‘filtro de amor’ (φίλος, ‘amado’, ‘querido’).  
 χειρόμακτρον, ‘toalla para las manos’ (χεῖρ, ‘mano’, y μάσσω, ‘moldear, secar’).

#### Época clásica

pl. ἄορτρα, ‘lóbulo del pulmón’ (ἀείρω, ‘levantar, bombear’).  
 ἔλυτρον, ‘funda [de una lanza] y ‘tanque de agua’ (εἰλύω y ἐλύω, ‘cubrir’, ‘rodear’).  
 ἔκμακτρον, ‘huella’ (ἐκμάσσω, ‘plasmear’).  
 ἔνοπτρον, ‘espejo’ (ἐνοράω, ‘observar’, ‘mirar’, cf. ἔνοψις).  
 ἐξάλειπτρον, ‘frasco para ungüentos’ (ἐξαλείφομαι, ‘ungir’).  
 κάτοπτον, ‘espejo’ (en relación con κάτοψις, ‘visión’, cf. κατοπτής).  
 ζύγαστρον, ‘estuche’, ‘caja’, ‘cofre’ (ζυγόν, ‘yugo’);  
 θέατρον, ‘teatro’ (θεάω, ‘contemplar’).  
 θέλγητρον, ‘filtro amoroso’ (θέλγω, ‘encantar’, ‘seducir’) y θέλκτρον id. (θέλγω, ‘encantar’, ‘seducir’).  
 κόμιστρον, ‘recompensa para/por llevar o salvar’ (κομίζω, ‘llevar’ y ‘salvar’).



λουτρόν, 'baño', 'acción de bañarse' (λούω, 'bañar').  
 πίεστρον, 'espátula para sacar al bebé en el parto' (πιέζω, 'presionar').  
 πίστρον, 'abrevadero' (πιπίσκω, 'abrevar').  
 ποδόψηστρον, 'toalla para los pies' (ψάω, 'limpiar').  
 σήμαντρον, 'sello' (σημαίνω, 'indicar').  
 σῶστρον, 'rescate u ofrenda por la salvación' (σώζω, 'salvar').  
 στέγαστρον, 'velo' (στεγάζω, 'cubrir').  
 τάρακτρον, 'alborotador' (ταράσσω, 'agitar').  
 ὑπάλειπτρον, 'instrumento para aplicar un ungüento', 'sonda' (ὑπαλείφω, 'aplicar').  
 φίλτρον, 'amor' (φίλος, 'amado', 'querido').  
 pl. φόβητρα, 'lo que aterroriza', 'miedo' (φοβέω, 'aterrorizar').  
 ἄκεστρον, 'remedio' (S., Fr. 314) (ἀκέομαι, 'curar', cf. inf. aor. ép. ἄκεσσαι).  
 δελέαστρον, 'trampa' (Nicopho 4) (δελεάζω, 'colocar como cebo', 'seducir').  
 θαύμακτρον, 'dinero para sorprender' (S., Fr. 115) (θαυμάζω, 'sorprender').  
 πλάστρον, 'pendiente' (πλάσσω, 'moldear').  
 pl. τρίτρα, 'el triple' (ICr. 4,72) (τρεις, 'tres').  
 χείμαστρον, 'prenda de invierno' (Ar., Fr. 917) (χειμάζω, 'invernar').

## Siglo IV

θήρατρον, 'instrumento para la caza' (θηράω, 'cazar').  
 κάλλυντρον, tipo de planta, 'escoba' (καλλύνω, 'limpiar').  
 λουτρόν 'lugar del baño' (λούω, 'bañar').  
 πλύντρον, 'agua para lavar' (πλύνω, 'lavar').  
 pl. ἴατρα, 'sacrificio de acción de gracias por la curación' (IG 4<sup>2</sup>,121,45; 122,7 y 258,2) (ιάομαι, 'curar').  
 μύστρον, 'cuchara' (μυστήλη id.).  
 θέριστρον, 'velo', 'prenda de verano' (ID 104, 26bisΓ2) (θερίζω, 'recoger la cosecha', pas. 'pasar el verano').  
 pl. ἀπέργαστρα, 'pago por el procesamiento' (SEG 32,236) (ἀπεργάζομαι, 'completar').  
 δέπαστρον, 'copa' (Antim. 19,21 y 23) (δέπας, 'copa').

pl. ἔργαστρα, un tipo de instrumento (ID 104,10 y 12) (ἐργάζω, 'trabajar').  
 pl. ὄζυντρα, 'tarifa por afilar herramientas' (IG 2<sup>2</sup>,1672,121, Ática) (ὄξύνω, 'afilar').  
 δέλετρον, 'antorcha', 'cebo' (Timach. *apud* Ath. 15.699e) (δέλεαρ, 'antorcha').  
 pl. πλέκτρα, 'trama' (IG 12[6],261,47-49, Samos) (πλέκω, 'hacer un entramado').

## Siglo III

pl. δίδακτρα, 'salario del profesor' (διδάσκω, 'enseñar').  
 ἐξέλικτρον, 'bobina' (Ph., Bel. 67,38) (ἐξελίσσω, 'desenrollar').  
 ἐπίσπαστρον, 'cortina corrediza' (LXX, Ex. 26,36) (ἐπισπάω, 'tirar').  
 λαίμαστρον, 'comelotodo' (Herod. 4,46) (λαιμάσσω, λαιμάζω, 'estar hambriento').  
 pl. νόβυστρα (referido a dos personas), 'obturadores(as) de ideas' (Herod. 6,16) (βύω, 'obturar').  
 pl. γνάπτρα, 'tarifa', 'pago por cardar' (γνάπτω, 'cardar').  
 ἐγκοίμητρον, 'colcha' (ἐγκοιμάομαι, 'dormir en').  
 pl. ἐκτίματρα, 'ofrenda para honrar' (IKnidos 138) (ἐκτιμάω, 'honrar').  
 ἔξωστρον, 'máquina para sacar fuera', 'ἐκκύκλημα' (IG 11<sup>2</sup>,199A,95-96, Delos) (ἐξώθέω, 'sacar', cf. ὠσμός, ὠσις, ὠστήρ).  
 pl. ἔργαστρα, 'pago por trabajar' (ἐργάζω, 'trabajar').  
 θυμιάτρον, 'incensario' (θυμιάω, 'quemar incienso').  
 pl. πέπτρα, 'salario por cocinar' (UPZ 2,158B29) (πέπτω, 'cocinar').  
 pl. πλύντρα, 'pago por la limpieza de ropas' (πλύνω, 'lavar').  
 pl. τέλεστρα, 'cosas necesarias para la ceremonia' (τελέω, 'ejecutar, en particular ritos', cf. aor. ép. τέλεσσα).  
 pl. ὕφαντρα, 'salario de los costureros' (ὕφαινω, 'coser').  
 φόρετρον, 'gastos de transporte' (PCair.Zen. 13.2 et multi alii.) (φορέω, 'llevar').

*Derivados en -τρᾶ (y -στρᾶ y -έτρᾶ)*

## Épica arcaica

καλύπτρη, 'velo' (καλύπτω, 'cubrir').  
 ῥήτρη, 'acuerdo verbal', 'ley' (ἔρέω [jon.],  
 'decir', cf. ῥῆσις).  
 φαρέτρη, 'carcaj' (φέρω, 'llevar').

## Época clásica

εὔστρα, 'lugar donde se tuestan los cerdos'  
 (εὔω, 'quemar').  
 πίστρα, 'abrevadero' (πιπίσκω, 'abrevar').  
 παλαίστρα, 'lugar, 'escuela de combate'  
 (παλαίω, 'combatir').  
 μάκτρα, 'artesa' (μάσσω, 'amasar').  
 ξύστρα, 'rascadera', 'espátula' (ξύω, 'raspar',  
 'afeitar').  
 χύτρα, 'olla', 'recipiente' (χύω, 'versar').  
 ψήκτρα, 'almohaza' (ψήχω, 'almohazar').  
 συμβολήτρα, 'lugar donde se hacen contra-  
 tos' (συμβολή, 'contrato').  
 δελεάστρα, 'trampa' (Cratin. 231) (δελεάζω,  
 'colocar como cebo', 'seducir').

## Siglo IV

ὄρχηστρα 'orquestra', 'lugar de baile'  
 (ὄρχεομαι 'bailar', cf. ὄρχηστής).  
 καλίστρα, 'revolcadero para caballos'  
 (καλινδέομαι, 'revolcarse').  
 κονίστρα, 'palestra' (κονίω ο κονίζομαι, 'ro-  
 ciarse de polvo', 'combatir')  
 βύστρα, 'ταρόν' (Anax. 24; Antiph. 178) (βύω,  
 'obturar').

## Siglo III

διόπτρα, 'alidada' (διοράω, 'ver a través de',  
 cf. δίοψις).  
 διώστρα, 'gatillo' (διωθέω, 'expedir').  
 θερμάστρη, 'forja' (θερμάζω, 'calentar').  
 καταζώστρη, 'cordón del coturno'  
 (καταζώννυμι, 'ceñir fuerte').  
 παίστρα, 'sala de juego' (παίζω, 'jugar').  
 ποτίστρη 'abrevadero' (ποτίζω 'abrevar'),  
 διαζώστρα, 'ceñidor' (ropa interior feme-  
 nina) (Pers. Stoic. 451 = Ath. 13,607a)  
 (διαζώννυμι, 'ceñir').  
 κελέτρα, 'varadero' (IG 12,2,521, Larisa)  
 (κέλλω, 'varar').

*Derivados en -θρον*

## Época arcaica

ῥεῖθρον, hom. pl. ῥέεθρα, 'curso del río'  
 (ῥέω, 'fluir [un líquido]').  
 κλειθρον, 'cerrojo' (κλείω, 'cerrar').  
 πολιεθρον, 'ciudad' (πόλις id.).  
 ἐπιβαθρον, 'tasa del viaje' (ἐπιβαίνω, 'subir',  
 'embarcar').  
 μέληθρον, 'juguete' (μέλω, 'divertirse').  
 βάθρον, 'escalón', 'base', 'lugar por donde se  
 marcha' y compuestos (βαίνω, 'marchar',  
 'andar').  
 φαρύγγεθρον, 'faringe' (φάρυγξ id.).  
 ἄρθρον, 'articulación' (Emp.) (ἀραρίσκω,  
 'juntar').

## Época clásica

λείβηθρον, 'lugar húmedo', 'canal de agua'  
 (Eup) (λείβω, 'versar').  
 ψιλώθρον, 'depilatorio' (ψιλώω, 'cortar',  
 'depilar').  
 κύκηθρον, 'cucharón para remover', meta-  
 fóricamente 'agitador' (κυκέω, 'remover').  
 σκανδάληθρον, 'palo sobre el que sitúa el  
 cebo en la trampa' (σκάνδαλον id.).  
 στέργηθρον, 'amor' (στεργώ, 'amar').  
 κάνναθρον, 'carro hecho de juncos' (κάννα,  
 'juncos').

## Siglo IV

ἔλκηθρον, 'timón del arado' (ἐλκέω ο ἔλκω, 'arrastrar').

## Siglo III

κάλλυνθρον, 'escoba', 'plumero' (καλλύνω 'limpiar').

En vista del escaso número de formas que he encontrado, he ampliado la búsqueda a todo el TLG, así como a todas las inscripciones y papiros disponibles de todas las épocas.

pl. ἔμβληθρα, 'tasa de carga' (PHib. 212,39 et alii) (ἐμβάλλω, 'cargar'; el DGE propone con reservas el significado 'estiba de mercancía', aunque me parece poco probable: RUIZ ABAD [2014]).

νικάθρον, 'ofrenda por la victoria' (IG 5,1,267) (νικάω, 'vencer').

στίλβωθρον, 'cosmético' (Dsc.) (στίλβω, 'hacer brillar', 'pulir').

τετάνωθρον, 'loción para liberar la piel de arrugas' (Dsc.) (τετανόω, 'tensar').

μίσηθρον, 'encantamiento para producir aversión' (Luc.) (μισέω, 'odiar').

κόρηθρον, 'escoba' (Luc.) (κορέω, 'limpiar el polvo').

δακτύληθρον, 'anillo' (Temist.) (δάκτυλος, 'dedo').

κήληθρον, 'hechizo' (Phryn., Poll.) (κηλέω, 'encantar').

μύλωθρον, 'molino' (Phot., Sud.) (μύλη, 'máquina para moler', 'molino', ο μυλωθρός, 'molinero').

ἐγκύκληθρον, 'máquina giratoria para el escenario del teatro' (Eust.) (ἐγκυκλέομαι, 'rotar').

κύβεθρον, 'vasija hueca' (Hsch.) (κυψέλη id.).

σκάλευθρον, 'atizador' (Hsch., Phot., Poll.) (σκαλεύω, 'remover').

## Derivados en -θρᾶ

## Época clásica

οὐρήθρα, 'uretra' (οὐρέω, 'licuar').

ἀποβάθρα, 'escalera para desembarcar' (ἀποβαίνω, 'desembarcar').

ἐνουρήθρα, 'urinario' (S., Fr. 485) (ἐνουρέω, 'orinar').

ἀλινδήθρα, 'revolcadero para los caballos', y sus variantes καλινδήθρα y κυλινδήθρα (ἀλινδέω, 'revolcarse' y su variante sobre κυλινδέω).

βάθρα, 'escalón', 'base' y compuestos (βαίνω, 'marchar', 'andar').

κρεμάθρα, 'cesto para colgar cosas' (κρεμάω, 'colgar').

## Siglo IV

pl. κολυμβήθρα, 'baño' y su variante κορυμβήθρα (κολυμβάω, 'zambullirse', 'bañarse').

δακτυλήθρα, 'dedil' (LXX: 'instrumento de tortura') (δάκτυλος, 'dedo').

## Siglo III

ίμανήθρη, 'cuerda de un pozo' (\*ίμανάω, \*ίμαίνω).

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

*Léxicos abreviados*

- DELG = P. CHANTRAINE (1975), *Dictionnaire étymologique de la langue grecque: Histoire des mots*, 3 vols., París, Klincksieck.
- DGE = F. RODRÍGUEZ ADRADOS-J. RODRÍGUEZ SOMOLINOS *et alii* (1980), *Diccionario griego-español*, Madrid, CSIC.
- DMic = F. AURA JORRO (1985), *Diccionario micénico*, Madrid, CSIC.
- GEW = H. FRISK (1960-1972), *Griechisches Etymologisches Wörterbuch*, vols. 1-3, Heidelberg, Winter.
- IEW = J. POKORNY (1959-1969), *Indogermanisches Etymologisches Wörterbuch*, Berna, Francke.
- LIV<sup>2</sup> = H. RIX-M.J. KÜMMEL (2001), *Lexikon der Indogermanischen Verben. Die Wurzeln und ihre Primärstambildungen*, Wiesbaden, Reichert.
- LSJ = H.G. LIDELL-R. SCOTT-H.S. JONES (1940<sup>9</sup>), *A Greek-English Lexicon*, Oxford, Clarendon Press.
- TLG = *Thesaurus Linguae Graecae*, CD-ROM, Irvine, University of California, 1992.

*Estudios*

- BALLES, I. (2008), “Zweite Teil: Nominale Wortbildung des Altgriechischen”, en R. LÜHR (ed.), *Nominale Wortbildung des Indogermanischen in Grundzügen: die Wortbildungsmuster ausgewählter indogermanischer Einzelsprachen. Band 1, Latein, Altgriechisch*, Hamburgo, Kovač, 169-339.
- BLANC, A.-Ch. LAMBERTERIE-J.L. PERPILLOU (2000), “Chronique d'étymologie grecque”, *RPh* 74, 257-86.
- BUCK, C.D.-W. PEDERSEN (1970), *A Reverse Index of Greek Nouns and Adjectives: Arranged by Terminations with Brief Historical Introductions*, Hildesheim, Olms.
- CHANTRAINE, P. (1933), *La formation des noms en grec ancien*, París, Klincksieck.
- COLLINGE, N.E. (1985), *The Laws of Indo-European*, Ámsterdam-Filadelfia, J. Benjamins.
- DE VAAN, M.A. (2008), *Etymological Dictionary of Latin and the Other Italic Languages*, Leiden-Boston, Brill.
- GARCÍA RAMÓN, J.L. (1997), “Cuestiones de léxico y onomástica tesalios”, en A.C. CASIO (ed.), *Katà diálekton. Atti del III Colloquio Internazionale di Dialettologia Greca*, Nápoles, Istituto Universitario Orientale, 521-552.
- BRUGMANN, K.-B. DELBRÜCK (1886), *Grundriß der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen*, vol. 2, Estrasburgo, Trübner.
- HUBSCHMID, J. (1953), “Afr. «cuivre»-dt. «Köcher»: eine Wortfamilie hunnischen Ursprungs”, en *Essais de philologie moderne*, París, Les Belles Lettres, 189-199.
- LÁZARO MORA, F. (1999), “La derivación apreciativa”, en I. BOSQUE-V. DEMONTE (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, 3 vols., Madrid, Espasa Calpe, 3,4645-4682.
- LÜHR, R.-J. MATZINGER-I. BALLES (2008), “Vorwort”, en R. LÜHR (ed.), *Nominale Wortbildung des Indogermanischen in Grundzügen: Die Wortbildungsmuster ausgewählter indogermanischer Einzelsprachen*, vol. 1, Hamburgo, Kovač, V-XVI.
- MAYHOFER, M. (1986), *Etymologisches Wörterbuch des Altindoarischen*, Heidelberg, Winter.
- OLSEN, B.A. (1988), *The Proto-Indo-European Noun Suffix \*-tlom and its Variants*, Copenague, Det Kongelige Danske Videnskabernes Selskab.
- PETERS, M. (1980), *Untersuchungen zur Vertretung der indogermanischen Laryngale im Griechischen*, Viena, Akad.
- RICO, Ch. (1999), “Πόος et ῥέεθρα dans l'Iliade: deux saisies différentes de la notion d'«écoulement»”, *Scripta Classica Israelica* 18, 1-19.

- RUIZ ABAD, C. (2014), *Papeles semánticos y procedimientos de formación de palabras: los nombres de instrumento y ubicación en griego antiguo en perspectiva tipológica*, Tesis Doctoral, Madrid, Universidad Complutense. Accesible en <<http://eprints.ucm.es/24939>>.
- SCHWARTZ, M. (1992), "Relative Chronology in and Across Formal and Semantic Hierarchies: The History of \*dhwer(E)- «go apart»", en R. BEEKES-A. LUBOTSKY-J. WEITENBERG (eds.), *Rekonstruktion und relative Chronologie. Akten der 8. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft*, Innsbruck, Universität Innsbruck, 391-410.
- SCHWYZER, E. (1939), *Griechische Grammatik. Auf der Grundlage von Karl Brugmanns griechischer Grammatik*, vol. 1, Múnich, Beck.
- VINE, B. (1999), "On «Cowgill's Law» in Greek", en H. EICHNER-J. LUSCHÜTZKY (eds.), *Compositiones Indogermanicae: in memoriam Jochen Schindler*, Praga, Enigma, 555-600.